

INFORMAZIONI
PERSONALI

Leila Karami

MAIL

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

[Inserire separatamente le esperienze professionali svolte iniziando dalla più recente.]

- Sostituire con date (da - a) da giugno 2022 a oggi
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"
Attività o settore Docente del Master di II livello di traduzione specializzata Traduzione Giornalistica-persiano e Traduzione Audiovisiva e Sottotitolaggio-persiano.
- Sostituire con date (da - a) giugno, luglio, settembre 2021
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"
Attività o settore Docente del Master di II livello di traduzione specializzata Traduzione Giornalistica-persiano e Traduzione Audiovisiva e Sottotitolaggio-persiano.
- Sostituire con date (da - a) 19 dicembre 2020
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)
Attività o settore Docente al corso di "Alta Formazione "Donne, Diritti, Pari Opportunità, tra Passato e Presente"; sul tema: Donne d'Iran: islam, diritto e contesti storico-politici.
- Sostituire con date (da - a) 3 dicembre 2020
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)
Attività o settore Docente al corso di "Simbologia del vestire"; sul tema: Il velo in Iran, significati, strumentalizzazioni, arte, moda.
- Sostituire con date (da - a) 25 maggio 2019
Museo delle Religioni "Raffaele Pettazzoni" -Velletri (Roma)
Attività o settore Docente alla Scuola di Alta Formazione in Studi Storico-Religiosi Tolleranza e intolleranza nell'Islam: dalla comunità medinese alle sfide della società globale (23-25 maggio 2019, Genzano di Roma)". Sul tema: Problematiche di genere: dal principio 'tasāhul wa tasāmuḥ' alla norma '‘usr wa ḥaraḡ', il caso dell'Iran.
- Sostituire con date (da - a) da febbraio a maggio 2019

- L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"
- Attività o settore** Docente a contratto di Letteratura Persiana Moderna e Contemporanea.
- Sostituire con date (da - a) 11 dicembre 2018
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)
- Attività o settore** Docente al corso di "Simbologia del vestire"; sul tema: Il velo in Iran, significati, strumentalizzazioni, arte, moda.
- Sostituire con date (da - a) 2019, 2012, 2013, 2014
L'Università degli Studi Roma Tre
Facoltà di Scienze Politiche
- Attività o settore** Docente del Master in Cittadinanza Europea ed Integrazione Euromediterranea"; sul tema: Il diritto musulmano tra tradizione e modernità.
- Sostituire con date (da - a) maggio 2009
L'Università degli Studi di Milano
Facoltà di Sociologia
- Attività o settore** Docente al corso sui "Sistemi sociali comparati"; sul tema: Condizione delle donne in Iran.
- Sostituire con date (da - a) maggio 2008
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Facoltà di Scienze Umanistiche
- Attività o settore** Docente al corso sulla "Storia dei Paesi Islamici"; sul tema: Le donne nell'Iran contemporaneo, donne editrici e pubblicazioni femminili.
- ISTRUZIONE E FORMAZIONE**
-
- Sostituire con date (da - a) 15 settembre 2010
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Facoltà di Scienze Umanistiche
Dipartimento di Lingue e Civiltà Orientali
Dottore di ricerca in "Civiltà islamica: storia e filologia" (XXI ciclo).
Tesi di dottorato: Sul femminismo islamico, il caso Iran.

Sostituire con date (da - a) 15 settembre 2010
 L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
 Facoltà di Scienze Umanistiche
 Dipartimento di Lingue e Civiltà Orientali
 Laurea in Lingua e Letteratura persiana, votazione 105/110.
 Tesi in Il velo, polivalenza di senso nell'islam
 Con la prof.ssa Biancamaria Scarcia Amoretti

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre persiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C1
Inglese	C1	C1	B2	B2	B1
Arabo	A2	A2	A2	A2	B1
Urdu	A2	B1	A2	A2	B1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze organizzative e gestionali da novembre 2011 a maggio 2013 – Coordinatrice di undici seminari sul "Donne musulmane, contesto storico-politico, pluralità di ruoli dal passato al presente", presso la Casa Internazionale delle Donne – Roma.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
avanzati	avanzato	intermedio	avanzato	intermedio

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

▪ Ottima conoscenza del Pacchetto Office. Ottime capacità di navigazione in rete.

Patente di guida Sostituire con la categoria/e della patente di guida. Esempio:
 B

Attività Scientifiche
Conferenze
Seminari

- 2021, 6 novembre, Relatrice al “XIV Colloquio dell’istituto “Costanza Scelfo” per i problemi dei laici e delle donne nella chiesa. Sinodalità. Del popolo di Dio? , organizzato dalla Pontificia Facoltà Teologica “Marianum” - Roma, sul tema: Ecumene islamica: divisioni e tentativi di ri-unione.
- 2021, 4 maggio - Relatrice al Seminario sul volume “Le verità del velo, a cura di M. Ferrara, A. Saggiaro, G.P. Viscardi, SEF, Firenze 2017” - evento online.
2019, 12 ottobre - Relatrice al Seminario universitario “Oltre la migrazione: l’islam spazio composito e multinazionale”, organizzato dal “Festival della letteratura migrante 9-13 ottobre 2019” - Palermo, sul tema: Donne scrittrici in Iran.
- 2019, 2 marzo - Relatrice al “III Seminario su Donne e Religioni nel Mondo Contemporaneo: Donne, Religioni e Violenza (1-2 marzo 2019)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso Palazzo Comunale - Lanuvio (Roma), sul tema: Violenza contro le donne. Lo sguardo alla letteratura femminile persiana.
- 2018, 27 agosto - Relatrice al “XVII Simposio SIRT, La chiesa che verrà. Abitare un mondo plurale per una riforma della/nella chiesa (26-29 agosto 2018)”, presso Istituto Canossiano San Trovaso” - Venezia, sul tema: Istituzioni islamiche: questione religiosa o sociale?
- 2018, agosto - Relatrice al seminario “La forza delle donne”, organizzato dalla Diocesi di Trivento - Frosolone, sul tema: Le donne in Iran.
- 2018, 3 maggio - Relatrice al seminario multidisciplinare “Teocrazia e Tecnocrazia”, organizzato dalla Fondazione Roma Sapienza e da Nuova Accademia, presso l’Aula multimediale del Palazzo del Rettorato della Sapienza Università di Roma, sul tema: Teocrazia e Tecnocrazia in Iran, paradossi incrociati.
- 2018, 2 marzo - Relatrice alle “Giornate di Studio sulle “Donne, Religioni e maternità nel mondo contemporaneo (2-3 marzo)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia della Sapienza Università di Roma, sul tema: Maternità e l’islam.
- 2017, 17 marzo - Relatrice alla I Giornata di Studio sulle “Donne e Religioni nel Mondo Contemporaneo: Donne, Istruzione e Religioni in Europa e nel Vicino e Medio Oriente”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso l’Istituto dell’Enciclopedia Italiana - Roma, sul tema: L’istruzione delle donne. Il caso dell’Iran.
- 2017, 3 febbraio - Relatrice al VII convegno “Genere e storia. Nuove prospettive di ricerca (Pisa, 2-4 febbraio 2017)”, organizzato dalla Società Italiana delle Storiche, presso l’Università degli Studi, la Scuola Superiore Sant’Anna e la Scuola Normale Superiore di Pisa, sul tema: Note ai taccuini di viaggiatrici iraniane.
- 2016, 15 giugno - Relatrice al Convegno Internazionale “Magia Costruzione e Percezione del Mondo Magico dall’Antichità all’Età Contemporanea (Velletri 14-15-16-17-18 Giugno 2016)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele

Pettazzoni”, sul tema: Le coppe magiche di area iranica. Ricognizioni preliminari.

- 2013, 11 settembre - Relatrice al “I The International Congress of Imam’s Descendant (Isfahan, 10-11 september 2013)”, organizzato dall’Università di Isfahan, sul tema: Women Devotionally in Iranian Islam. Some Remarks on Literature.
- 2011 novembre - 2013 maggio - Coordinatrice di undici seminari sul "Donne musulmane, contesto storico-politico, pluralità di ruoli dal passato al presente", presso la Casa Internazionale delle Donne - Roma.
- 2013, 31 maggio - Relatrice al III Convegno “Donne e religioni monoteiste, dialogo e confronto tra teologia, laicità e istituzioni, i giovani”, organizzato dall’Associazione culturale Sound’s Good, sul tema: Istruzione femminile ieri e oggi, caso Iran.
- 2013, 22 aprile - Relatrice al Convegno “Giornata di dialogo interreligioso: Figlie di Agar. All’inizio del monoteismo, due madri”, organizzato dalla Facoltà Valdese di Teologia e Coordinamento Teologhe Italiane, presso Facoltà Valdese di Teologia - Roma, sul tema: La madre nell’islam.
- 2012, 24 maggio - Relatrice al II Convegno “Donne e religioni monoteiste, dialogo e confronto tra teologia, laicità e istituzioni, il matrimonio”, organizzato dall’Associazione culturale Sound’s Good, sul tema: Matrimonio islamico.
- 2011, 29 novembre - Relatrice al seminario “Le voci di Sherazade: le donne musulmane si incontrano”, presso l’Università per Stranieri di Siena, sul tema: Egesi coranica pro-femminista in Iran.
- 2011, 14 novembre - Docente al corso sulle “Donne musulmane si raccontano”, presso Università di Napoli l’Orientale - Roma, sul tema: Egesi coranica pro-femminista in Iran (1 ore).
- 2011, maggio - Relatrice alla tavola rotonda “Sacre Scritture”, presso il palazzo Arcivescovile - Lucca, sul tema: Islam, fiqh e norme coraniche.
- 2010, 29 gennaio - Relatrice al V convegno “Nuove frontiere per la storia di genere (Napoli, 28-30 gennaio 2010)”, organizzato dalla Società Italiana delle Storiche, sul tema: Riflessioni sul femminismo islamico in Iran Voci, temi, strategie e finalità.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- **Pubblicazioni**
 - *Ecumene islamica: divisioni e tentativi di ri-unione*, in Cettina Militello (a cura di), *Sinodalità. Del popolo di Dio?*, Il pozzo di Giacobbe, Trapani, 2022, pp. 183-196.
 - Recensione: (Arianna Rotondo, *Uno zaino già pronto per il viaggio. Scritti su Etty Hillesum*, Duetredue, Carlentini (SR), 2021, pp. 1-123, ISBN: 978-88-99573-41-6), in *DonnaWomanFemme*, 133, 2022, pp.
 - *Ārminutā (Bāzgashte)*, Nashr-e Konj, Tehrān, 2022 (traduzione persiana di Donatella di Pietrantonio, *L’arminuta*, Einaudi, Torino 2017).
 - *Leila Karami conversa con Shole Rāji Kernāni, Direttrice editoriale per caso*,

- insegnante per passione*, in *Leadership, Energia, Imprenditorialità (LEI)*, 5, 2022, pp. 36-39.
- Recensione: (Celene Ibrahim, *Women and Gender in the Qur'an*, Oxford University Press, New York 2020, pp. i-xv; 1-206. isbn: 978-0190063818), in *Studi e materiali di storia delle religioni (SMSR)*, 87/2, 2021, pp. 773-775.
 - *Le donne iraniane dalla Rivoluzione alla Repubblica Islamica: oltre la dignità e le virtù islamiche*, in *DonnaWomanFemme*, 131/1, 2021, pp. 40-51.
 - *Observations on the Jām-e Čehel Kelid in Iran: Notes on the Text and Context*, in *Oriente Moderno*, 101/1, 2021, pp. 70-93.) <https://doi.org/10.1163/22138617-12340255> .
 - *Āmā Vānzān, Pažūhešgar va motarjemi keh marzhā rā gošūd*, in *Bokhara*, 144, 1400/2021, pp. 499-506.
 - *Naqshe-ye bāzgasht-e man*, in *Bokhara*, 143, 1400/2021, pp. 714-721 (Recensione: Salman Abu Sitta, *Mappa del mio ritorno*, Q Edizioni, Roma, 2021).
 - *Yādi az Ostād Biānkāmāriā Eskārciyā Amoretti*, in *Bokhara*, 142, 1400/2021, pp. 767-780.
 - *Forme di violenza nei racconti di Faribā Vafi: Un mistero tra i vicoli e La smorfia*, in Leila Karami - Romina Rossi (a cura di), *Donne violate. Forme della violenza nelle tradizioni giuridiche e religiose tra Medio Oriente, e Sud Asia*, Società Editrice Fiorentina, Firenze 2021, pp. 115-132.
 - *In Memoriam Biancamaria Scarcia Amoretti (26 November 1938-19 September 2020): Teacher, Author, and Scholar of Islamic and Iranian Studies*, (con Simone Cristoforetti), in *Iranian Studies*, 54/3-4, 2021, pp. 691-695 .) <https://doi.org/10.1080/00210862.2020.1855> (
 - *La tomba di Eva nei diari di pellegrinaggio*, in Marianna Ferrara - Leila Karami (a cura di), *Madri d'Oriente fra tradizione e dissenso*, Jouvence, Milano 2020, pp. 113-137.
 - *Man bā to hastam, sargozasht-e Brigitte*, Qasidehsara, Tehran 2020. (traduzione persiana di Melania Mazzucco, *Io sono con te. Storia di Brigitte*, Einaudi, Torino 2016).
 - *Tecnocrazia e teocrazia in Iran. Paradossi incrociati*, in Guglielmo Chioldi - Maria Immacolata Macioti (a cura di), *Teocrazia e tecnocrazia*, Guida editore, Napoli 2019, pp. 93-118.
 - *Va... Vāticān zan rā āfāid*, Shirazeh, Tehran, 2019. (traduzione persiana di Michela Murgia, *Ave Mary. E la Chiesa inventò la donna*, Einaudi, Torino 2011).
 - *L'educazione femminile in Iran. Tracce del passato, strategie di lotta, progetti politici*, in Leila Karami (a cura di), *Islam e istruzione delle donne. Studi e testimonianze*, Edizioni Q, Roma 2019, pp. 75-103.
 - *Presentazione*, in Leila Karami (a cura di), *Islam e istruzione delle donne. Studi e testimonianze*, Edizioni Q, Roma 2019, pp. 15-18.
 - *So di una donna e altre poesie*, Edizioni Q, Roma 2019.

- *Le inquietudini dell'anima nel diario del pellegrinaggio di Ḥājjeh Kānum 'Alaviyeh Kernāni*, in Antonino Pellitteri - Laurence Denooz (a cura di), *Viaggio e ansia del ritorno nell'Islam e nella letteratura araba*, Aracne, Roma 2019, pp. 187-196.
- *L'Islam e la donna. Qualche nota*, in Settimio Luciano (a cura di), *La forza delle donne*, Diocesi di Trivento, Sambuceto 2019, pp. 119-131.
- *Moṭāle 'āt-e š'ehšenāsi dar iāliyā, Maḡmū'eh maqālāt-e Bīyānkāmāniyā eskārčā Amoretī*, Arma, Isfahan 2018.
- *Note a qualche taccuino di viaggiatrici iraniane*, in *Donna Woman Femme*, 114/2, 2017, pp. 43-64.
- *Anche questa è Tehran, credetemi!*, Schena editore, Fasano 2016.
- *Bibliografia consigliata*, in Leila Karami - Biancamaria Scarcia Amoretti (a cura di), *Il protagonismo delle donne in terra d'Islam. Appunti per una lettura storico-politica*, Ediesse, Roma 2015, pp. 307-333.
- *I 'protagonismi' delle donne in Iran*, in Leila Karami - Biancamaria Scarcia Amoretti (a cura di), *Il protagonismo delle donne in terra d'Islam. Appunti per una lettura storico-politica*, Ediesse, Roma 2015, pp. 200-222.
- *A quarant'anni, dal romanzo al film*, in *Quaderni di cinemasud*, 1, 2012, pp. 14-15.
- *Uomo/Donna una creazione divina?*, in Piero Ciardella - Maurizio Gronchi (a cura di), *Le differenze*, Paoline, Bologna 2011, pp. 21-24.
- *Riflessioni sul femminismo islamico in Iran: voci, temi, strategie e finalità*, in Laura Guidi - Maria Rosaria Pelizzari (a cura di), *Atti del V Congresso SIS, Nuove frontiere per la storia di genere (Napoli, 28-30 gennaio 2010)*, Vol. I, Università di Salerno in co-edizione con Libreria Universitaria.it, Salerno 2013, pp. 465-472.
- *Il velo islamico tra storia e politica*, in *Ricerche Teologiche*, XVII/2, 2006, pp. 473-483.
- *La giustizia di genere: trasformazioni di senso nell'Islam*, in *Ricerche Teologiche*, XIX/2, 2008, pp. 385-411.

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data
12/09/2022

NON FIRMATO